

UNIVERSIDAD DIEGO PORTALES
FACULTAD DE ARQUITECTURA, ARTE Y DISEÑO
REVISTA 180 | Santiago | Chile
www.180.cl

INSCRIPCIÓN REGISTRO DE PROPIEDAD INTELECTUAL_ N° 148.814
SN_ 0718-2309

DIRECTOR EDITORIAL_
Matthias Klotz

EDITOR_
Marcelo Vizcaino

DIRECTORA EJECUTIVA_
Mirko Turu

COMITÉ EDITORIAL_
Matthias Klotz
Profesor de la Facultad de Arquitectura, Arte y Diseño
Universidad Diego Portales, Chile
Matthias Rivas
Director de Extensión y Publicaciones
Universidad Diego Portales, Chile
Diego Adria
Universidad de Anahuac, México
Roberto Fontana
Profesor de Diseño, Argentina
Roberto Gallanti
Universidad Academia de Bellas Artes, Italia
Roberto Insulza
Peri Studio, Italia
Diego Pelta
Universidad Rey Juan Carlos, España
Roberto Abuaud
Director Escuela de Arquitectura
Universidad Diego Portales, Chile
Roberto Garfias
Director Escuela de Arte
Universidad Diego Portales, Chile
Roberto Sánchez
Director Escuela de Diseño
Universidad Diego Portales, Chile
Roberto Téllez
Secretario Académico Escuela de Arquitectura
Universidad Diego Portales, Chile

COORDINACIÓN EDITORIAL_
Marcela Cuevas

DISEÑO_
Alejandra Amenábar | Cristián González | Felipe Pimentel

IMÁGENES_
Cristián Silva-Avaria (portada y páginas 34, 35, 36 y 37)
Museo Guggenheim NY (página 3)
Roberto Brugnoli (página 4)
Roberto Hidalgo (páginas 7, 8 y 9)
Roberto Abuaud (página 9)
Roberto Antonio de Pablo (página 11)
Roberto Elena Taber (página 15)
Roberto Uribe (páginas 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24 y 25)
Rafaela Bengoa (páginas 28, 29, 30 y 31)
Roberto Recabarren (páginas 32 y 33)
Roberto Jiménez (páginas 39, 40 y 41)
Roberto Cortés, Alfonso Gómez y Francisca Saelzer (páginas 42 y 43)
Roberto Jiménez (página 46)
Universidad Diego Portales (página 47)

DIRECCIÓN DE ESTILO_
Carlos Decap

ADUCCIÓN AL INGLÉS_
Diego Durán

DESCRIPCIÓN_
Mirko Turu revista180@udp.cl

ESPACIOS Y DISTRIBUCIÓN_
Marcela Ormazábal

CONTACTO_
revista180@udp.cl

IMPRESIÓN_
Alviat

Las tipografías utilizadas en el diseño de esta revista corresponden al proyecto Thesis del diseñador Luc(as) de Groot, que comprende las versiones The Sans, The Serif y The Mix, en sus diversas variantes.

La tapa de esta publicación se imprime sobre papel couché opaco de 350 gramos y cubierta polilaminada. Su interior, sobre papel couché opaco de 170 gramos.

En este número se han ocupado los colores Pantone 433 C y Pantone 4 Metálico 8500.

La imagen de portada corresponde al artista visual Cristián Silva-Avaria ("Border crossing # 8", Fotografía, Lambda Print, Edición 1 / 3, 15X110 cms., 2007)

CRÉDITOS E INDEXACIONES_
Thomson ISI: Arts and Humanities Citation Index, SI Alerting Services, Current Contents / Arts and Humanities.

EDITORIAL_ ESPACIO Y TIEMPO EN LATINOAMÉRICA SPACE AND TIME IN LATIN AMERICA

Espacio y tiempo obsesionaron a pensadores, se amalgamaron en teorías y lograron encenderse en notables creaciones visuales durante la denominada modernidad. Dos conceptos entramados en manifiestos siempre cambiantes, arquitectura, escultura, pintura.

A fines del siglo XIX, la nueva comunidad urbana adhirió a una movilidad creciente entre nuevos espacios y tiempos recorridos y el transitar, como proceso creciente e irreversible de la humanidad.

Así entre otros, el cine se constituyó en la tácita y unívoca representación de ambos, para mostrar como ningún otro arte al hombre y la sociedad en el siglo XX. Mucho después la incipiente virtualidad delineó nuevos horizontes de espacio y tiempo, como otro umbral de cambio, en las vísperas del siglo XXI.

En el presente, envuelto en un clima entre incierto y expectante, elegimos reflexionar en este número de la revista sobre esta relación que permanece inherente a la condición humana, acontecida entre el espacio que habitamos y el tiempo que marca a la creación, en su forma y trascendencia.

Para este número 21 fue necesario volver a definir ambos conceptos. El espacio es entendido y se circunscribe al territorio latinoamericano, afianzando la mirada de publicación comprometida con nuestro entorno inmediato; el tiempo está revelado en las distancias con las cuales miramos a la obra presente del continente, y su reflexión con la cual la identidad americana evoca su pasado y se proyecta al futuro.

Esta es en esencia la idea editorial que reúne pensamientos y obras de la arquitectura, arte y diseño en América Latina. El vínculo del espacio y el tiempo en Latinoamérica se muestra múltiple, reclamándose siempre incompleto, a veces incongruente, pero encontrándose en promisorias travesías creativas.

Revista 180, como un recorrido multidisciplinario pretende unir tres vértices creativos, encerrando y acotando un universo particular. Guadalajara, Buenos Aires, Medellín, Sao Paulo y Santiago componen el espacio de contenidos. Una geografía temática donde sus distancias comienzan a reducirse ante los avances tecnológicos, devolviéndose a veces en respuestas formales similares. Nuestro tiempo nos designa como un continente joven, donde aún queda mucho camino por ser transitado en un transcurrir incierto.

Estas son algunas muestras de cómo se empiezan a delinear las posibilidades para consolidar un horizonte plural.

Marcelo Vizcaino
Profesor e investigador
Escuela de Arquitectura/Universidad Diego Portales
Santiago/Chile
Editor Revista 180

Space and time obsessed thinkers - individuals who were intensely preoccupied with theories and who managed to stimulate remarkable visual creations during modernism. Two concepts wove ever changing manifestos in architecture, sculpture and painting.

By the end of the XIX century a new urban community became increasingly interconnected with mobility between new spaces and former times, along with transit as an increasing and irreversible process of humanity.

Thus among others, Cinema was tacitly constituted a singular voice representing both, demonstrating like no other art form, man and society in the XX century. Much later, new horizons of space and time were delineated virtually as another threshold of change as the XXI century approached.

Currently, in a climate of uncertainty and anticipation, we choose in this issue to reflect on a relationship inherent to the human condition and taking place in both the space in which we live and the time which marks creation in form and importance.

For this 21st issue, it was necessary to once again define both concepts. Space is understood as being confined to Latin American territory, with the publication's greater focus on our immediate surroundings, in as much as time is revealed in the distances in which we observe present work on the continent, along with its reflection through which the Latin identity evokes its past and projects the future.

This is, in essence, the editorial which unites thought with works of Architecture, Art and Design in Latin America. The relationships between space and time in Latin America are manifold - sometimes incomplete, at times incongruous, but many times reflecting their desire for creative journeys.

Revista 180 as a route to multi-disciplines attempts to reunite three creative concepts, locking up and limiting a particular universe. Guadalajara, Buenos Aires, Medellin, Sao Paulo and Santiago make up the contained space - a topography where distances are reduced due to technological advances, sometimes returning as similar and formal answers. Our brief existence designates us as a young continent, having many roads with uncertain footing.

These are just a sampling of works and their potential to consolidate a plural horizon.